

Náš etický kódex

Robiť to, čo je správne



„Najlepšie správanie prináša najlepšie výsledky! Vedie nás k dosiahnutiu optimálnych výsledkov pre dlhodobý úspech a udržateľnosť, pričom zdôrazňuje dôležitosť etického správania vo všetkých našich činnostiach a rozhodnutiach.“

– **Dragana**
Onkológia

„Kódex mi dáva istotu, že moja práca je v súlade s mojimi osobnými hodnotami, čo je vytvorenie pozitívneho pracovného prostredia, kde sa podporuje a oceňuje dôvera, spolupráca a etické správanie.“

– **Bernd**
IT

„Vždy robiť správnu vec znamená, že keď sa dostaneme do nepríjemných situácií pri našich každodenných činnostiach, nedovolíme, aby nás táto nepohoda viedla k neuváženému konaniu.“

– **Christina**
Prevádzka

„Ak by som mal navrhnúť zoznam hodnôt, ktoré by som očakával, že bude dodržiavať môj zamestnávateľ, boli by to práve tieto. Je to naozaj potešujúce a želám si, aby bolo viac spoločností tak transparentných.“

– **Martin**
Marketing

„Tento kódex znamená, že sa môžem sústrediť na svoju prácu, pretože môžem dôverovať svojim kolegom, manažmentu a procesom.“

– **Nelly**
Corporate Affairs

„Silný etický kódex mi poskytuje podporu a usmernenie ohľadom zachovania čestnosti v zložitých situáciách.“

– **Michael**
Vývoj

„Kódex je pevný záväzok, ktorý dávame sebe a systému zdravotnej starostlivosti, ktorému slúžime: vždy zostať verný svojim cieľom a zároveň stelesňovať základné ľudské hodnoty transparentnosti, odvahy a čestnosti.“

– **Madhura**
Medical Affairs

„Je to morálny kompas, ktorý nás sprevádza našim individuálnym a kolektívnym záväzkom podnikať etickým a zodpovedným spôsobom tak, že vždy robíme správne veci, aj keď sa nikto nepozera.“

– **David**
Global Security

Obsah

06	Správa od nášho výkonného riaditeľa a predsedu predstavenstva
08	Účel nášho etického kódexu
10	Žiť podľa kódexu
	Naše záväzky voči
12	Pacientom
22	Naším ľuďom
32	Podnikaniu
46	Externým partnerom
56	Spoločnosti a životnému prostrediu
66	Naše povinnosti
68	Záverečné poznámky
70	Register

Správa od nášho výkonného riaditeľa a predsedu predstavenstva

Náš cieľ v spoločnosti Novartis sa sústreďuje na pretváranie medicíny s cieľom zlepšiť a predĺžiť životy ľudí.

Objavujeme a vyvíjame prelomové terapie a nachádzame nové spôsoby, ako ich sprístupniť pre čo najviac ľudí. Naša spoločná práca každý rok ovplyvňuje životy stovkám miliónov ľudí a obrovskou mierou ovplyvňujeme ľudstvo.

Nepracujeme iba na zlepšovaní sveta medicíny, my ho aj aktívne pretvárame. Naša spoločnosť sa snaží posúvať hranice ľudského poznania, ukazovať cestu k novým prístupom v liečbe ochorení, využívať dátovú vedu a technológie a poskytovať prístup k liekom spôsobmi, akými to ešte nikto doteraz neurobil. A toto všetko robíme v neustále sa meniacom, komplexnom a poprepájanom svete.

Cieľ ako ten náš, spolu s odvážnymi ambíciami, od nás vyžaduje robiť veci inak. Svet má oprávnené od našej spoločnosti najvyššie očakávania, no dôveru spoločnosti môžeme posilniť a udržať iba hlbokým a reálnym etickým záväzkom.

Preto vám chceme predstaviť aktualizované vydanie nášho etického kódexu. Tento kódex, ktorý sme vytvorili spolu s našimi zamestnancami, aby odrážal veľmi rôznorodé kontexty, v ktorých pôsobíme na celom svete, bude slúžiť ako návod pri rozhodovaní, ktorý nám pomôže nájsť cestu v zložitých a neistých situáciách. Jeho zámerom je podporovať zmysluplné rozhovory o etike a čo je najdôležitejšie, viesť nás k tomu, aby sme robili správne veci.

Naše prvé vydanie bolo uverejnené v roku 2020. Odvtedy sme zažili globálnu pandémiu, geopolitické otrasy, rýchly vznik generatívnej umelej inteligencie a transformovali sa na plne zameranú inovatívnu farmaceutickú spoločnosť. Táto revidovaná verzia odráža uvedené zmeny.

Odporúčame vám, aby ste sa oboznámili s kódexom, diskutovali o ňom so svojimi kolegami a predovšetkým sa doň pozreli vždy, keď budete potrebovať nájsť správny smer.

V konečnom dôsledku spoločnosť Novartis nie je vymedzená svojimi budovami, štruktúrami alebo procesmi – definujú ju naši ľudia. My všetci sme Novartis. Nikdy nebudeme dokonalí, ale ak spoločne uvedieme náš etický kódex do života, zameriame naň svoju pozornosť a budeme ho používať ako svoj hlavný princíp čestného konania, vybudujeme si hlbokú a trvalú dôveru v spoločnosti.

Naše úsilie o pretváranie medicíny tak bude mať významný vplyv na zdravie sveta.

Vas Narasimhan

Výkonný riaditeľ v mene výkonného výboru

Joerg Reinhardt

Predseda predstavenstva



Účel nášho etického kódexu

Niekedy je ľahšie hovoriť o tom, ako robiť správne veci, než ich urobiť. Každý z nás sa stretáva so situáciami, kedy potrebujeme drobnú pomoc, aby sme si boli istí, že sa rozhodujeme správne.

Náš etický kódex je tu presne na to. Definuje, kto sme, za čím si stojíme a princípy, ktorých sa zodpovedne držíme. Jednoducho povedané, vysvetľuje náš záväzok robiť to, čo je správne a pomáha nám robiť dobré rozhodnutia.

Zatiaľ čo náš cieľ – pretvárať medicínu a zlepšovať a predlžovať životy ľudí – dáva smer našim hodnotám a definuje našu kultúru, naše etické princípy nás vedú pri každodennom rozhodovaní.

Kódex obsahuje naše zásady a očakávania týkajúce sa etického obchodného správania, ktoré pomáhajú našim zamestnancom pri prijímaní správnych rozhodnutí, keď sa počas svojej práce stretnú s ťažkými situáciami alebo etickými výzvami.



Žiť podľa kódexu

Kódex je zakotvený v behaviorálnej vede a opiera sa o štyri jasné etické zásady, ktoré sú plne v súlade s hodnotami spoločnosti:

Otvorenosť	Načúvam aktívne nápadom alebo obavám iných? Zvažujem dopad mojich rozhodnutí? Vážim si pohľad iných?
Čestnosť	Konám s jasným úmyslom? Vyhýbam sa spôsobeniu ujmy? Ozvem sa, keď je to potrebné?
Odvážnosť	Stojím si za tým, čomu verím? Dávam záujmy pacientov na prvé miesto? Prispievam k pozitívnej zmene?
Zodpovednosť	Preberám zodpovednosť za svoje rozhodnutia? Správam sa k druhým tak, ako by som chcel, aby sa správali ku mne? Uprednostňujem záujmy tímu pred vlastnými?

Naše etické zásady podporujú každého z nás pri prijímaní správnych rozhodnutí a poskytujú každému z nás rámec na zodpovedné fungovanie, budovanie dôvery a prispievanie k udržateľnejšej a spravodlivejšej spoločnosti.

Sú podporené súborom jednoduchých otázok, ktoré sa všetci môžeme sami seba pýtať počas nášho rozhodovania. Používajme ich, aby sme naplnili náš prísľub kriticky hodnotiť svoje myslenie a zabehnuté postupy.

Keď uvažujeme o štandardoch správania, ktoré očakávame od seba a od druhých v spoločnosti Novartis, mali by nám napadnúť naše hodnoty a naše etické princípy. Musíme zaručiť, aby sme dodržiavali lokálne zákony a nariadenia na všetkých trhoch, na ktorých pôsobíme.

Ak sa ako zamestnanci chcete dozvedieť viac o našich zásadách a dodržiavaní kódexu, navštívte stránku [go/doingwhatsright](https://www.novartis.com/go/doingwhatsright)

Na nasledujúcich stránkach načrtneme naše záväzky k správemu konaniu.

Naše záväzky voči **pacientom**

Našou najväčšou prioritou je uprednostňovanie potrieb a zdravia pacientov. Naším poslaním je zlepšovať a predlžovať ľuďom život. Tento silný záväzok voči ľudskému zdraviu formuje rozhodnutia, ktoré robíme, a kroky, ktoré dennodenne podnikáme.

-
- Prístup k liekom
 - Bezpečnosť pacientov
 - Angažovanie pacientov
 - Výskum a vývoj

Prístup k liekom

Náš záväzok:

Prinášať viac našich liekov väčšiemu množstvu ľudí bez ohľadu na to, kde sa nachádzajú.

Budeme: Na celom svete systematicky integrovať stratégie prístupu k výskumu, vývoju a distribúcii všetkých našich nových liekov.

Prečo na tom záleží:

Mnoho ľudí stále nemá prístup k základným liekom a zdravotnej starostlivosti. S narastajúcou veľkosťou a zložitosťou výziev pre svetové zdravotníctvo chceme rozširovať svoj vplyv a naplňovať potreby populácií pacientov, ktorí nedostávajú primeranú starostlivosť.



Bezpečnosť pacientov

Náš záväzok:

Uprednostňovať bezpečnosť a zdravie našich pacientov.

Budeme: Zabezpečovať vysokú kvalitu našich výrobkov neustálym hodnotením ich bezpečnostného profilu, promptným vyhodnocovaním hlásení o nežiaducich udalostiach a incidentoch s pomôckami. Okrem toho presne a transparentne informujeme zainteresované strany o rizikách spojených s našimi liekmi a pomôckami.

Prečo na tom záleží:

Bezpečnosť liekov a liečby pre pacientov po celom svete je kľúčová. Lieky a terapie môžu mať potenciálne nežiaduce účinky. Nahlasovanie týchto nežiaducich udalostí je veľmi dôležité pre prijímanie vhodných opatrení na zaistenie bezpečnosti pacientov.



Angažovanie pacientov

Náš záväzok:

Dôsledne a systematicky zapájať pacientov počas životného cyklu lieku.

Budeme:

Spolu s pacientmi pretvárať medicínu urýchlením vývoja inovatívnych liekov a rozšírením ich dostupnosti.

Prečo na tom záleží:

Pacienti si zaslúžia prežiť čo najlepší život. Spolupráca s komunitou je nevyhnutná na optimalizáciu prínosu liekov pre pacientov a spoločnosť.



Výskum a vývoj

Náš záväzok:

Vykonávať výskum a vývoj zo správnych dôvodov a v prospech spoločnosti.

Budeme: Rešpektovať práva, bezpečnosť a dôstojnosť jednotlivcov a komunit, hájiť vedeckú česť a usilovať sa o rozvoj v medicíne. Zabezpečíme, aby všetky údaje alebo informácie, ktoré vytvoríme alebo za ktoré zodpovedáme, boli pravdivé, presné a nezaujaté. Nebudeme robiť nepravdivé alebo zavádzajúce vyhlásenia.

Prečo na tom záleží:

Naši pacienti, ľudia, akcionári, partneri v oblasti zdravotnej starostlivosti a spoločnosť musia mať dôveru, že výskum vykonávame eticky a čestne. Bez ich dôvery sú naše snahy o pretváranie medicíny ohrozené.

Naše záväzky voči naším ľuďom

Naši ľudia so svojimi jedinečnými perspektívami a vzdelaním sú stredobodom pozornosti našej organizácie. Práve naši ľudia nás povedú pri zavádzaní prelomových inovácií, zlepšujú naše pracovné procesy a zabezpečia vysoko kvalitný výkon v celom hodnotovom reťazci. Náš záväzok dodržiavať naše hodnoty, ktoré zahŕňajú čestnosť, je kľúčom k budovaniu dôvery v spoločnosti. Čestnosť je už teraz jednou z našich hodnôt.

-
- Rozmanitosť, rovnosť a inklúzia
 - Spravodlivé pracovné podmienky
 - Zdravie a bezpečnosť
 - Zákaz zneužívania dôverných informácií



Rozmanitosť, rovnosť a inklúzia

Náš záväzok:

Podporovať rozmanité, spravodlivé a inkluzívne prostredie, v ktorom sa ku všetkým ľuďom pristupuje s dôstojnosťou a rešpektom.

Budeme: Vzdelávať našich ľudí v oblasti inkluzivity a poskytovať im rovnaké príležitosti pre ich prínos a kariérny postup. Budeme aktívne načúvať rôznym komunitám a budeme sa snažiť prispieť k budovaniu inkluzívnejšej spoločnosti.

Prečo na tom záleží:

Vytváranie spravodlivého prostredia a začlenenie všetkých jednotlivcov prispieva k vytváraniu nových nápadov, podpore inovácií, porozumeniu našim zainteresovaným stranám a priblíženiu sa k pacientom.



Spravodlivé pracovné podmienky

Náš záväzok:

Zabezpečiť bezpečné pracovné prostredie, v ktorom majú všetci naši ľudia rovnakú príležitosť na úspech.

Budeme:

Dodržiavať politiku nulovej tolerance voči diskriminácii, obťažovaniu, odplate, šikanovaniu alebo hrubosti. Všetky rozhodnutia o prijatí do zamestnania musia byť založené výlučne na zručnostiach, kvalifikácii a skúsenostiach danej osoby bez ohľadu na rasu, pohlavie alebo akékoľvek iné charakteristiky podliehajúce ochrane zákonom. Vážime si prínos všetkých našich ľudí a podporujeme ich v slobodnom a profesionálnom vyjadrovaní vlastných názorov.

Prečo na tom záleží:

Spravodlivé pracovné postupy sú prospešné pre všetkých našich zamestnancov, ako aj pre spoločnosť, a predstavujú neoddeliteľný základ podporujúci náš záväzok dodržiavať ľudské práva.

Zdravie a bezpečnosť

Náš záväzok:

Ochrana zdravia a bezpečnosti našich zamestnancov, dodávateľov, návštevníkov, pacientov a komunit, ktorým slúžime.

Budeme: Zabezpečovať dôsledný postup pri identifikácii a zmiernovaní zdravotných a bezpečnostných rizík a presadzovať najlepšie postupy v oblasti zdravia a bezpečnosti.

Prečo na tom záleží:

Udržiavanie zdravého, bezpečného a ekologického pracoviska je nielen dôležité, ale priam kľúčové. Uprednostňovaním blaha našich ľudí im umožníme ísť nad rámec poskytovania vysokého štandardu starostlivosti a podpory každému pacientovi, ktorému slúžia.

Zákaz zneužívania dôverných informácií

Náš záväzok:

Nezneužívať pri obchodovaní dôverné informácie.

Budeme: Brániť zneužívaniu dôverných informácií alebo neverejných informácií, ktoré by mohli ovplyvniť cenu cenných papierov spoločnosti Novartis alebo iných spoločností, s ktorými spolupracujeme.

Prečo na tom záleží:

Verejnosť a naši investori sa musia vedieť spoľahnúť, že obchodujeme čestne. Využívanie dôverných informácií na osobný prospech alebo na odporúčanie kúpiť alebo predáť akcie spoločnosti Novartis alebo inej spoločnosti, s ktorou obchodujeme, druhej osobe vytvára nerovné podmienky pre investorov.

Naše záväzky voči podnikaniu

Uvedomujeme si dôležitosť udržiavania stabilných dodávok liekov na uspokojenie potrieb pacientov. Dodržiavanie súladu s platnými zákonmi a predpismi je našou licenciou na podnikanie.

Zaväzujeme sa riešiť etické problémy, hneď ako vzniknú. Tento záväzok zaručuje, že pracujeme spôsobom, ktorý je dôveryhodný, transparentný a v neustálom súlade s najlepšimi záujmami pacientov a spoločnosti.

-
- Kontinuita podnikania a manažment krízových situácií
 - Finančná integrita
 - Protimonopolné opatrenia a spravodlivá hospodárska súťaž
 - Dodržiavanie colných a obchodných pravidiel
 - Boj proti podvodom
 - Ľudské práva



Kontinuita podnikania a manažment krízových situácií

Náš záväzok:

Zabezpečiť nepretržité dodávky základných výrobkov a služieb pacientom.

Budeme: Prijímať potrebné opatrenia na ochranu pacientov, našich ľudí, majetku a podnikania pred rušivými incidentmi.

Prečo na tom záleží:

Naše lieky zlepšujú a predlžujú životy ľudí. Pacienti, naši ľudia a podnikanie závisia od nepretržitých dodávok našich výrobkov.

Finančná integrita

Náš záväzok:

Poskytovať včasné, presné a komplexné finančné informácie našim akcionárom a finančným trhom.

Budeme: Zabezpečovať účinné kontroly finančného výkazníctva s cieľom zaručiť presné a úplné záznamy o našich finančných transakciách.

Prečo na tom záleží:

Správny dohľad a zodpovednosť za aktíva spoločnosti Novartis nám pomáha dodržiavať finančné, právne a regulačné povinnosti, aby sme zostali dôveryhodným partnerom.

Protimonopolné opatrenia a spravodlivá hospodárska súťaž

Náš záväzok:

Zapájať sa do hospodárskej súťaže iba na základe vlastností a výhod našich produktov.

Budeme: Proti zapájaniu sa do dohôd alebo správania, ktoré nezákonne bráni hospodárskej súťaži alebo ju obmedzuje, a budeme súťažiť výlučne na základe vlastností našich produktov.

Prečo na tom záleží:

Hospodárska súťaž podporuje inovácie a vedie k väčšiemu výberu kvalitných výrobkov za konkurencieschopné ceny, z čoho profitujú pacienti aj spoločnosť.

Dodržiavanie colných a obchodných pravidiel

Náš záväzok:

Dodržiavať colné predpisy, obmedzenia vývozu a predpisy a dohody o obchodných sankciách.

Budeme: Dodržiavať colné predpisy upravujúce distribúciu, dovoz a vývoz našich výrobkov. Dodržiavame pravidlá kontrol vývozu a nespolupracujeme s tretími stranami, ktoré sa snažia obísť kontrolné mechanizmy vývozu. Nebudeme spolupracovať s jednotlivcami alebo spoločnosťami uvedenými na príslušných zoznamoch sankcionovaných strán.

Prečo na tom záleží:

Dodržiavanie colných predpisov, vývozných kontrol a zákonov o obchodných sankciách nám umožňuje dodávať naše lieky včas pacientom, ktorí ich potrebujú, a zároveň budovať si dôveru v spoločnosti.

Boj proti podvodom

Náš záväzok:

Netolerovať žiadnu formu podvodu.

Budeme: Konať čestne a poctivo, aby sme chránili spoločnosť Novartis a naše zainteresované strany pred podvodmi.

Prečo na tom záleží:

Podvody ovplyvňujú reputáciu spoločnosti Novartis, môžu spôsobiť finančné straty a poškodiť dôveru našich zainteresovaných strán a ľudí.



Ľudské práva

Náš záväzok:

Vykonávať podnikateľskú činnosť spôsobom, ktorý rešpektuje práva a dôstojnosť všetkých osôb.

Budeme: Presadzovať predchádzanie, zmierňovanie a riešenie nepriaznivých vplyvov na ľudské práva v rámci nášho pracoviska, obchodných operácií a komunít, ktorým slúžime, s cieľom chrániť jednotlivcov pred zneužívaním zo strany tých, ktorí sú v mocenských pozíciách.

Prečo na tom záleží:

Rešpektovanie ľudských práv je morálna povinnosť a príležitosť pre transformatívnu zmenu v životoch ľudí.

Naše záväzky voči externým partnerom

Základom nášho úspechu je silná sieť externých partnerov. Našich externých partnerov si vyberáme na základe objektívnych kritérií, pričom sa uistíme, aby ich čestnosť, kompetencie a ďalšie relevantné faktory boli v súlade s našimi vlastnými zásadami a hodnotami.

Pri externom podnikaní sa riadime rovnakými princípmi a hodnotami, aké máme aj u nás v spoločnosti. Pracujeme eticky, transparentne a zodpovedne.

-
- Riadenie rizík externých partnerov
 - Profesionálne postupy
 - Angažovanie vo verejnom záujme
 - Konflikty záujmov



Riadenie rizík externých partnerov

Náš záväzok:

Spolupracovať s externými partnermi, ktorí zdieľajú naše hodnoty a etické zásady.

Budeme:

Vyberať externých partnerov na základe objektívnych kritérií a dôkazov, že ich kompetencie, čestnosť a iné relevantné faktory sú v súlade s našimi normami, a to počas celého nášho vzťahu.

Prečo na tom záleží:

Náš úspech závisí od silných, spoľahlivých a renomovaných partnerov. Tým, že dodržiavajú rovnaké štandardy, pomáhajú nám budovať si dôveru u všetkých našich zainteresovaných strán.



Profesionálne postupy

Náš záväzok:

Podnikať eticky a v súlade so zákonmi a predpismi.

Budeme: Dodržiavať rovnaký vysoký štandard etiky v podnikaní všade, kde pôsobíme. Budeme dodržiavať naše princípy „Etické zásady podnikania“ (Doing Business Ethically), ktoré nám pomáhajú riadiť naše každodenné rozhodovanie.

Prečo na tom záleží:

Etické správanie a čestnosť majú zásadný význam pri hľadaní nových spôsobov, ako rozšíriť dostupnosť našej liečby pre pacientov, a pri budovaní dôvery spoločnosti.

Angažovanie vo verejnom záujme

Náš záväzok:

Transparentne zdieľať informácie založené na faktoch a zohľadňovať pohľad všetkých relevantných zainteresovaných strán.

Budeme: Sa zapájať do dialógu so zákonodarcami a ďalšími zainteresovanými stranami o príslušných politických témach vrátane podpory inovácií v oblasti biologických vied a rozšírenia prístupu k liekom.

Prečo na tom záleží:

Podieľanie sa na tvorbe zákonov a predpisov, ktoré sú prínosom pre spoločnosť, buduje dôveru. Veríme, že konštruktívna angažovanosť založená na údajoch založených na dôkazoch a vedeckých poznatkoch pomáha pri tvorbe verejnej politiky. Kľúčové poznatky poskytnuté zákonodarcom môžu pomôcť uľahčiť dôležité rozhodnutia pre dnešok a zajtrajšok.

Konflikty záujmov

Náš záväzok:

Robiť obchodné rozhodnutia bez osobných záujmov ovplyvňujúcich náš úsudok.

Budeme: Transparentne zverejňovať a účinne riadiť potenciálne, domnelé a existujúce konflikty záujmov.

Prečo na tom záleží:

Aby sme si udržali dôveru všetkých zainteresovaných strán, musíme zabezpečiť, aby rozhodnutia, ktoré robíme, boli v najlepšom záujme spoločnosti Novartis.

Naše záväzky voči spoločnosti a životnému prostrediu

Ako globálna spoločnosť nesieme zodpovednosť za vplyv našich činností na spoločnosť a životné prostredie. Uvedomujeme si to a sme odhodlaní správať sa eticky a zodpovedne, lebo chápeme, že naše rozhodnutia môžu formovať zdravšiu a udržateľnejšiu budúcnosť. Snažíme sa aktívne prispievať k blahobytu a udržateľnosti komunit, ktorým slúžime.

-
- Environmentálna udržateľnosť
 - Dáta a technológie
 - Boj proti korupcii
 - Zaobchádzanie so zvieratami



Environmentálna udržateľnosť

Náš záväzok:

Minimalizovať vplyv našich činností a výrobkov na životné prostredie počas ich celého životného cyklu.

Budeme: Minimalizovať vplyv našich činností a výrobkov na životné prostredie počas ich životného cyklu využívaním prírodných zdrojov a znižovaním uhlíkovej stopy, odpadu a spotreby vody.

Prečo na tom záleží:

Správne riadenie vplyvu našich výrobkov na životné prostredie a ich udržateľnosť je rozhodujúce pri vytváraní čistejšieho a bezpečnejšieho prostredia pre budúce generácie.

Dáta a technológie

Náš záväzok:

Konať zodpovedne a eticky pri využívaní údajov, nasadzovaní technológií a bezpečnosti systémov.

Budeme: Rešpektovať práva na súkromie a používať umelú inteligenciu a iné technológie spôsobom, pri ktorom sú dodržané ľudské práva, funguje ochrana pred krádežou, stratou, zneužitím alebo neoprávneným zverejnením údajov.

Prečo na tom záleží:

Údaje a technológie zohrávajú kľúčovú úlohu pri presadzovaní nášho cieľa zlepšovať a predlžovať život ľudí rôznymi prostriedkami, ako je objavovanie nových liekov, zefektívňovanie ich klinických skúšok a zlepšovanie prístupu k liekom a podpory pacientov.

Boj proti korupcii

Náš záväzok:

Presadzovať nulovú toleranciu voči úplatkárstvu alebo korupcii v akejkoľvek forme.

Budeme: Dodržiavať zákaz dávať, ponúkať alebo sľubovať čokoľvek hodnotné alebo prijímať, vyžadovať alebo súhlasiť s prijatím čohokoľvek hodnotného s cieľom nedovolené ovplyvňovať akékoľvek rozhodnutia. Nebudeme využívať tretie strany na páchanie úplatkárstva alebo korupcie.

Prečo na tom záleží:

Aby sme zlepšovali prístup k liekom, musíme bojovať s korupciou. Korupcia narúša dôveru vo vlády aj korporácie a obmedzuje dostupnosť verejných služieb vrátane zdravotnej starostlivosti a vzdelávania.

Zaobchádzanie so zvieratami

Náš záväzok:

Vylepšovať, obmedzovať alebo nahrádzať štúdie na zvieratách všade tam, kde je to možné.

Budeme: Dodržiavať vysoký štandard v oblasti dobrých životných podmienok zvierat vo všetkých našich štúdiách na zvieratách v našej snahe dodávať bezpečné, účinné a transformatívne lieky miliónom pacientov na celom svete.

Prečo na tom záleží:

Dobré zaobchádzanie so zvieratami v štúdiách spoločnosti Novartis je naším primárnym záujmom z etických dôvodov aj z dôvodu presnosti, spoľahlivosti a aplikovateľnosti vedeckých štúdií. Dobré zaobchádzanie so zvieratami je základným predpokladom dobrej vedy.



Všetci sme zodpovední

Dodržiavanie našich záväzkov vyžaduje, aby každý z nás prevzal iniciatívu. Všetci sme osobne zodpovední za dodržiavanie Etického kódexu spoločnosti Novartis, ako aj zásad spoločnosti Novartis, smerníc a miestnych zákonov. V prípade nejasností máme povinnosť požiadať o radu kolegov z oddelenia Ethics, Risk & Compliance alebo z iných podporných oddelení.

Porušenia tohto Kódexu

Porušenia tohto Etického kódexu, ako aj zásad, smerníc a miestnych zákonov budú mať za následok nápravné alebo disciplinárne opatrenia až po možnosť ukončenia pracovného pomeru. Skutočné alebo zatiaľ nepreukázané prípady nevhodného správania je potrebné nahlásiť v súlade s našimi zásadami SpeakUp. Spoločnosť Novartis podnikne kroky na zabezpečenie dôvernosti a zakazuje akúkoľvek formu odvetných opatrení voči zamestnancovi, ktorý v dobrej viere vyjadruje obavy z predpokladaného alebo skutočného pochybenia prostredníctvom akéhokoľvek kanála alebo ktorý spolupracuje pri vyšetrowaní pochybenia.

SpeakUp Office a spolupracujúci vyšetrowatelia sa každým podnetom budú zaoberať v súlade s princípmi stanovenými v dokumente Globálne zásady ochrany osobných údajov spoločnosti Novartis. Podniknú sa potrebné kroky pre ochranu dôvernosti nahlásujúceho a iných zamestnancov zapojených do vyšetrowania.

Každým podnetom sa vážne zaoberáme. Každému zamestnancovi, ktorý upozorní na možné pochybenie, napomáha vyšetrowaniu alebo poskytne informácie počas vyšetrowania, alebo inak koná v dobrej viere v záujme spoločnosti Novartis, poskytneme ochranu pred odvetnými opatreniami.

Viac informácií o našich zásadách SpeakUp nájdete v našich online zdrojoch.

Záverečné poznámky

Ked' sme sa na začiatku rozhodli vytvoriť náš etický kódex, vyzvali sme zamestnancov spoločnosti Novartis z celého sveta, aby nám poskytli svoje nápady, aby sme zabezpečili, že kódex, ktorý vytvoríme, bude relevantný, motivujúci a predovšetkým prospešný pre všetkých.

Kedže toto je jeho druhé vydanie, je jasné, že to nie je nemenný dokument, ale stelesňuje súhrn vyvíjajúcich sa hlasov, ktoré zdieľajú každodenné záväzky k budovaniu dôvery v spoločnosti a ku konaniu správnych vecí.

Ďakujem veľkému množstvu kolegov, ktorí prispeli k vzniku a vypracovaniu tohto dokumentu. Váš spoločný vstup vyslal jasný signál – sme jednotní v našom záväzku zabezpečiť, aby etika bola vždy v centre záujmu. Tento kódex je symbolom našej zodpovednosti, ktorý patrí nám všetkým v spoločnosti Novartis.

Nikdy nebudeme dokonalí, ale každý z nás nesie zodpovednosť za zohľadňovanie tohto kódexu pri našom rozhodovaní a za jeho používanie ako nástroja na podporu transparentných a úprimných diskusií.

Oddelenie Ethics, Risk & Compliance, spolu so všetkými ďalšími podpornými a zabezpečovacími oddeleniami, zostávajú k vašim službám. Odporúčame vám, aby ste sa na nás obrátili vždy, keď budete potrebovať ďalšiu podporu.

Klaus Moosmayer

Vedúci oddelenia Ethics, Risk & Compliance

Naše záväzky

Prístup k liekom	15
Zaobchádzanie so zvieratami	65
Boj proti korupcii	63
Boj proti podvodom	43
Protimonopolné opatrenia a spravodlivá hospodárska súťaž	39
Kontinuita podnikania a manažment krízových situácií	35
Konflikty záujmov	55
Dodržiavanie colných a obchodných pravidiel	41
Dáta a technológie	61
Rozmanitosť, rovnosť a inklúzia	25
Environmentálna udržateľnosť	59
Riadenie rizík externých partnerov	49
Spravodlivé pracovné podmienky	27
Finančná integrita	37
Zdravie a bezpečnosť	29
Ľudské práva	45
Zákaz zneužívania dôverných informácií	31
Angažovanie pacientov	19
Bezpečnosť pacientov	17
Profesionálny postup	51
Angažovanie vo verejnom záujme	53
Výskum a vývoj	21

Pojmy „ľudia“ a „kolegovia“, ako sa používajú v etickom kódexe a iných zásadách spoločnosti Novartis, sa vzťahujú výlučne na zamestnancov spoločnosti Novartis a nezahŕňajú externých dodávateľov ani iných poskytovateľov služieb tretích strán. Aj keď očakávame, že externí dodávatelia a iné tretie strany budú poskytovať služby spoločnosti Novartis spôsobom, ktorý je v súlade s etickým kódexom spoločnosti Novartis a inými zásadami spoločnosti Novartis, títo nie sú zamestnancami spoločnosti Novartis.

„Náš kódex stelesňuje jasnosť, dôveru, spravodlivosť a rieši novovznikajúce problémy súvisiace s inováciami, ako aj historické výzvy, ako je boj proti korupcii.“

– **Francesca**
Cardiovascular oddelenie

„Práca v spoločnosti s vysokými etickými štandardmi mi pomáha získať rešpekt zákazníkov a dôveru spoločnosti.“

– **Jun**
Regionálny manažér

„Vedomie, že spoločnosť dodržiava vysoké etické štandardy, mi dáva istotu, že pracujem pre organizáciu, ktorá si cení správne konanie aj v momentoch, keď čelí ťažkým rozhodnutiam alebo výzvam.“

– **Benoit**
Strategic Partnerships

„Živé etické princípy formujú a posilňujú individuálne a kolektívne správanie a stávajú sa tak súčasťou firemnej kultúry.“

– **Sabina**
Vedúca výrobného pracoviska

„Jasná morálka spoločnosti umožňuje riadenie založené na integrite a vedie všetkých zamestnancov k tomu, aby sa zodpovedali spoločnému súboru zásad obchodnej etiky.“

– **Daniel**
Financie

„Kódex je pre mňa signálom spoločných hodnôt, ktoré sa stali základom našej rozmanitosti.“

– **Naokuni**
Právne oddelenie

„Silný etický kódex podporuje kultúru dôvery a zodpovednosti a predstavuje záväzok k integrite a udržateľnosti spoločnosti.“

– **Amir**
Imunológia

„Zverejnenie tohto etického kódexu je vyjadrením toho, že spoločnosť sa snaží byť v súlade s mojimi osobnými hodnotami a žiť nimi každý deň.“

– **Wojciech**
Public Affairs

